



Введение

Вильгельм фон Гумбольдт (1767–1835) был одним из крупнейших лингвистов-теоретиков в мировой науке. По поводу его роли в языкознании В. А. Звегинцев писал: «Выдвинув оригинальную концепцию природы языка и подняв ряд фундаментальных проблем, которые и в настоящее время находятся в центре оживленных дискуссий, он, подобно непокоренной горной вершине, возвышается над теми высотами, которых удалось достичь другим исследователям».

«Одним из предшественников психолингвистики был создатель научной лингвистики Вильгельм фон Гумбольдт, которому принадлежит идея речевой деятельности и понимание языка как связующего звена между социумом и человеком. В. Гумбольдт был первым, кто ввел в лингвистику понятие языкового сознания. Он указывал: «Язык в своих взаимозависимых связях есть создание народного языкового сознания»».[1:47]

Человек, по В. Гумбольдту, оказывается в своем восприятии мира целиком подчиненным языку, который ведет его по жизни как поводырь. Практическая деятельность людей подчиняется языку как «творцу существующего мира». Тем самым В. Гумбольдт полагал, что язык есть одновременно и знак, и отражение действительности. Основные положения его лингвистической концепции изложены в избранных сочинениях, а также в исследовании В. И. Постоваловой.

Идеи В. Гумбольдта о том, что язык определяет отношение человека к объективной действительности, преобразует внешний мир в собственность духа, легли в основу философского направления в языкознании, которое получило название неогумбольдтианства. «Неогумбольдтианцы полагали, что понятия — это не отражение объективной действительности, а продукты символического познания, обусловленного языковыми знаками, символами.»[2:16] Исходя из этого, язык определяет мышление, превращает окружающий мир в идеи, «вербализует» их.

1. Идеи Вильгельма Гумбольдта и психолингвистика

II. 1. Вильгельм Гумбольдт

«Вильгельм фон Гумбольдт - немецкий филолог, один из основоположников языкознания как самостоятельной науки, государственный, общественно-политический деятель, дипломат, философ, крупнейшая фигура немецкого классического гуманизма. Он придерживался мысли о том, что высшая цель истории человечества - осуществление идеала «гуманности», который состоит в развитии индивидуальности отдельно взятого человека, максимально раскрывающей все его способности. Воззрения Гумбольдта оказали огромное влияние на развитие гуманитарной мысли его времени в масштабах не только страны, но и всей Европы.»[6]

Родиной Гумбольдта был немецкий Потсдам, где он 22 июня 1767 г. появился на свет в семействе придворного саксонского курфюрста. Образованию Вильгельма и его младшего брата Александра, который впоследствии стал известным ученым-естествоиспытателем, уделялось большое внимание. В 1787 г. оба стали студентами Франкфуртского (на Одере) университета; учились братья и в Геттингенском университете, занимаясь историей, правом, политикой. Научная деятельность привлекала Вильгельма Гумбольдта, не меньше он интересовался реальными общественно-политическими процессами, но еще одним его большим увлечением были новые тенденции в философии и литературе.

После завершения образования в 1789 г. он ездил Париж. Впечатления и наблюдения, которые были накоплены в столице Франции, были положены в основу написанной по возвращении в 1792 г. книги «О границах деятельности государства». Однако провозглашавший свободу личности и ограничивавший функции государства лишь обеспечением внешней безопасности труд к опубликованию не допустила цензура. К этому периоду биографии Гумбольдта относится знакомство с Шиллером, и немного позднее - встреча с Гете, которые переросли в длительные дружеские отношения.

Гумбольдт быстро прослыл человеком с острым умом, всесторонне образованным и стал желанным гостем самых известных салонов, где был фигурой заметной и влиятельной. В 1791 г. он женился; его супруга, Каролина фон Дахерден, считалась одной из умнейших и образованных представительниц прекрасного пола своего времени и стала для него прекрасной помощницей и единомышленницей. Устроенный в их берлинском доме салон приобрел блестящую репутацию в масштабах всей Европы и стал центром притяжения лучших умов. Вильгельм Гумбольдт не раз путешествовал по континенту, посещая Швейцарию, Испанию, Францию, надолго останавливался в итальянской столице.

В 1801 г. он становится резидентом Пруссии при папском дворе в Ватикане и занимает эту почетную должность до 1810 г. В 1809 г. Гумбольдт выступает в роли отца-основателя Берлинского университета и с того же года становится главой столичного департамента вероисповеданий и просвещения в Берлине. Пребывание на этом посту убежденного сторонника гуманизма и просвещения было отмечено рядом образовательных реформ – в частности, он вывел из компетенции церкви начальную школу. С 1810 по 1819 г. ум и энергия Гумбольдта посвящены службе на поприще дипломатии, на важных государственных постах. Король Фридрих-Вильгельм III именно ему доверил представлять Пруссию на Пражском и Венском конгрессах.

Яркий след оставил Гумбольдт и в науке, в частности, в филологии. Его идеи о том, что язык любого народа представляет собой выражение его индивидуального мировоззрения, определяет отношение представителей народа к миру, является непрекращающимся процессом духовного творчества, заметно повлияли на развитие лингвистики. В 1832 г. Гумбольдт становится почетным членом Петербургской АН. Его не стало в 1835 г., 8 апреля; смерть настигла его недалеко от немецкой столицы во дворце Тегель.

II. 2. Психолингвистика

Сам термин психолингвистика впервые был употреблен в 1946 году Николаем Пронко. У него три основных теоретических источника.

Первое психологическое направление в языкознании. Языковеды прошлых веков писали о том, что язык это деятельность духа и отражение культуры народа (Уорфа (гипотеза лингвистической относительности)). Именно благодаря активному интересу

Второй источник психолингвистики: работы американских структуралистов, и, прежде всего

Третьим источником психолингвистики являются работы психологов, занимавшихся вопросами языка и речи. В работах Л. С. Выготского организация процесса деятельности (мотивация, мысль, внутреннее слово, реализация). В концепции Л. В. Щербы постулируется наличие языкового материала (текст)

II. 3. Теория Вильгельма Гумбольдта о психолингвистике

Лингвистикой В. фон Гумбольдт в основном занимался в последние полтора десятилетия жизни, после отхода от активной государственной и дипломатической деятельности. Одной из первых по времени работ был его доклад «О сравнительном изучении языков применительно к различным эпохам их развития»,

прочитанный в Берлинской академии наук в 1820 г. Несколько позже появилась другая его работа — «О возникновении грамматических форм и их влиянии на развитие идей». В последние годы жизни ученый работал над трудом «О языке кави на острове Ява», который не успел завершить. Была написана его вводная часть «О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества», опубликованная посмертно в 1848 г. Это, безусловно, главный лингвистический труд В. фон Гумбольдта, в котором наиболее полно изложена его теоретическая концепция. Работа сразу стала очень знаменитой, и уже спустя десятилетие появился её русский перевод, хотя и не бывший достаточно адекватным.

В связи с выделяемыми им тремя этапами развития языка В. фон Гумбольдт выделял «три аспекта для разграничения исследований языков». Первый этап — период происхождения языков. Никогда ни один язык не был застигнут в момент становления его форм». На первом этапе происходит «первичное, но полное образование органического строения языка».

Второй этап связан со становлением языков, формированием их структуры. Становление языков продолжается вплоть до «состояния стабильности», после достижения, которого принципиальное изменение языкового строя уже невозможно

Третий и последний этап языковой истории начинается с момента, когда язык достиг «предела законченности организации». Язык уже не развивается, но и не деградирует. На этом этапе истории находятся, в частности, современные языки Европы.

В. фон Гумбольдт выделяет четыре ступени стадии развития языков: «На низшей ступени грамматическое обозначение осуществляется при помощи оборотов речи, фраз и предложений.... На второй ступени грамматическое обозначение осуществляется при помощи устойчивого порядка слов и при помощи слов с неустойчивым вещественным и формальным значением на третьей ступени грамматическое обозначение осуществляется при помощи аналогов форм. На высшей ступени грамматическое обозначение осуществляется при помощи подлинных форм, флексий и чисто грамматических форм».[3:56] Нетрудно видеть, что три последние ступени соответствуют изолирующему, агглютинативному и флективному строю Стадиальное различие прямо связывается со степенью духовного развития.

Типологическими проблемами В. фон Гумбольдт занимался и в главном своем лингвистическом труде. Там на основе изучения индейских языков он выделил наряду с тремя типами братьев Шлегелей ещё один языковой тип — инкорпорирующий. Стадиальная типологическая концепция после В. фон Гумбольдта в течение нескольких десятилетий господствовала в европейской науке. Сама идея структурного сравнения языков вне зависимости от их родственных связей легла в основу одной из важнейших лингвистических дисциплин — лингвистической типологии.

В. фон Гумбольдт указывает на коллективный характер языка: «Язык не является произвольным творением отдельного человека, а принадлежит всегда целому народу... Их различие не только различие звуков и знаков, но и различие самих мировоззрений».

Главный лингвистический труд ученого «О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества».

Как «язык вообще» неразрывно связан с «человеческой духовной силой», так каждый конкретный язык связан с «духом народа» В. фон Гумбольдт не дает ни определения народа, ни определения отдельного языка, но он постоянно указывает на их неразрывность.

Идея Гумбольдта о полностью бессознательном развитии языка и невозможности вмешательства в него потом получила развитие у Ф. де Соссюра и других лингвистов.

В. фон Гумбольдт дает определение языка, ставшее, пожалуй, самым знаменитым местом всего его труда: «...язык есть нечто постоянное и вместе с тем в каждый данный момент преходящее. Язык есть не продукт деятельности, а деятельность. В подлинном и действительном смысле под языком можно понимать только всю совокупность актов речевой деятельности.

Язык, согласно В. фон Гумбольдту, состоит из материи (субстанции) и формы. «Действительная материя языка — это, с одной стороны, звук вообще, а с другой — совокупность чувственных впечатлений и произвольных движений духа, предшествующих образованию понятия, которое совершается с помощью языка»[1:113]. Говорить что-либо о языковой материи в отвлечении от формы невозможно: «в частности, звук «становится членораздельным благодаря приданию ему формы». Именно форма, а не играющая лишь вспомогательную роль материя составляет суть языка.

В. фон Гумбольдт подчеркивал творческий характер языка: В связи с этим трактуется и противоречие между неизменностью и изменчивостью языка. Речь идет о динамике языкового развития, о связи каждого состояния языка с предшествующим и последующим, а к этому в конечном итоге пришла и лингвистика XX в.

«Каждый язык описывает вокруг народа, которому он принадлежит, круг, откуда человеку дано выйти лишь постольку, поскольку он тут же вступает в круг другого языка».[4:74]

В. фон Гумбольдт выделяет два способа освоения иностранного языка. Если мы освоили его адекватно, то такое освоение можно было бы уподобить завоеванию новой позиции в прежнем видении мира», но «мы в большей или меньшей степени переносим на иностранный язык свое собственное миропонимание и представление языке».

Говоря о звуковой стороне языка, В. фон Гумбольдт смешивал звук с буквой. И в то же время у него присутствуют высказывания, предвосхищающие идеи сложившейся лишь почти столетие спустя фонологии: «В языке решающим фактором является не обилие звуков, а, скорее, наоборот, — гораздо существенней строгое ограничение числа звуков, необходимых для построения речи, и правильное равновесие между ними».[4:76]

Среди единиц языка ученый, прежде всего, выделял слово. «Нельзя себе представить, чтобы создание языка начиналось с обозначения словами предметов, а затем уже происходило соединение слов. В действительности речь строится не из предшествующих ей слов, а, наоборот, слова возникают из речи». Наряду со словами В. фон Гумбольдт выделял и корни. Он разграничивал корни «как продукт частой рефлексии и результат анализа слов».

В связи с внутренней формой языка В. фон Гумбольдт затрагивает проблему, которая позже стала трактоваться как различие значения и смысла слова; с точки зрения образования понятия «слово — не эквивалент чувственно воспринимаемого предмета, а эквивалент того, как он был осмыслен рече творческим актом в конкретный момент изобретения слова.

Начиная со своего первого элемента, порождение языка — синтетический процесс, когда синтез создает нечто такое, что не содержалось ни в одной из сочетающихся частей как таковых». Этот процесс завершается, только когда весь строй звуковой формы прочно и мгновенно сливается с внутренним формообразованием.

Благотворным следствием этого является полная согласованность одного элемента с другим». Фактически здесь речь идет о том, что позднее получило название двусторонности знака, и ещё раз здесь В. фон Гумбольдт подчеркивает системность языка, взаимосвязанность его элементов.

«В связи с внутренней формой языка В. фон Гумбольдт затрагивает проблему, которая позже стала трактоваться как различие значения и смысла слова; с точки зрения образования понятия «слово — не эквивалент чувственно воспринимаемого предмета, а эквивалент того, как он был осмыслен речетворческим актом в конкретный момент изобретения слова. Именно здесь — главный источник многообразия выражений для одного и того же предмета: так, в санскрите, где слона называют то дважды пьющим, то двузубым, то одноруким, каждый раз подразумевая один и тот же предмет, тремя словами обозначены три равных понятия. Поистине язык представляет нам не сами предметы, а всегда лишь понятия о них».» [5]

III. Заключение

«Идеи В. фон Гумбольдта в большей или меньшей мере будоражили многих ученых 19 и 20 вв. Попытки осмыслить и реализовать в описании языков идеи В. фон Гумбольдта имели место сперва в Германии (в работах Х. Штайнталя, отчасти В. Вундта, Э. Гуссерля, Л. Вайсгербера), затем в России (в работах А.А. Потебни, Г.Г. Шпета, П.А. Флоренского, А.Ф. Лосева). Сложилось в ряде разновидностей так называемое гумбольдтианство, которое характеризуют как совокупность взглядов на язык и способы его изучения, сформировавшихся в русле философско-лингвистической программы В. фон Гумбольдта.»[2:87]

«Время, когда работал В. фон Гумбольдт, было периодом расцвета немецкой классической философии. Зачастую философская манера рассуждений В. фон Гумбольдта кажется современному читателю не очень понятной, особенно это относится к его главному лингвистическому труду. Однако за сложно изложенными и никак не доказанными рассуждениями скрывается глубокое содержание, часто очень актуальное для современной науки. Наряду с, несомненно, устаревшими положениями мы видим у В. фон Гумбольдта постановку и решение, пусть в зачаточном виде, многих проблем, к которым впоследствии вновь приходила наука о языке.»[5]

Безусловно, многое у В. фон Гумбольдта устарело. Особенно это относится к его исследованию конкретного языкового материала, часто не вполне достоверного. Лишь историческое значение имеют его идеи стадильности и попытки выделять более или менее развитые языки. Однако можно лишь удивляться тому, сколько идей, которые рассматривала лингвистика на протяжении последующих более чем полутора столетий, в том или ином виде высказано у ученого первой половины XIX в. Безусловно, многие проблемы, впервые поднятые В. фон Гумбольдтом, крайне актуальны, а к решению некоторых из них наука лишь начинает подступаться.

IV. Список литературы:

1. Белянин В.П. Психолингвистика. Учебник/В.П.Белянин. – 2-е изд. – М.: Флинта: Московский психолого-социальный институт, 2014. – 232с.
2. Даниленко В. П. Вильгельм фон Гумбольдт и неогумбольдтианство. — М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2014. — 216 с.
3. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Издательство «Наука», 2014. – 140с.
4. Лурия А.Р. Язык и сознание/ Под ред. Е.Д.Хомской. – М.: Изд-во Московского университета, 2015. – 320с.
5. <http://genhis.philol.msu.ru/vilgelm-fon-gumboldt/>